

多言語パチンコポータルサイト

PACHINKO PLAY.COM

Welcome to the information site of Japanese attractive amusement spot!!

WWW.pachinko-play.com

【パチンコプレイドットコム】

遊技人口減少の中、外国人ユーザーがホールを救う！

昨年、2020年東京オリンピック招致が決まり、観光目的の訪日外国人がついに1,000万人を越えました。「今後、ぞくぞくとやってくる外国人をなんとかお客様にできないのか？」その問いに答えるのが、今回の事例です。「今までいなかったお客様をホールへお連れする」をコンセプトに減り続ける遊技人口を増やそうと外国人に目を向けた新たなチャレンジは、すでに始まっています。



7カ国語に対応した「パチンコガイドブック」



6カ国語で世界に向け「パチンコ」をPRするパチンコポータルサイト「パチンコプレイドットコム」



名古屋市千種区名駅にあるパチンコ&パチスロ「TAIYO」を運営する株式会社太陽企業様です。（*本社：愛知県名古屋市千種区椿町6-3）外国人集客と対応で成果を上げている「TAIYO」の伊藤嘉規店長にインタビューさせていただきましたので一読下さい。これを読んで頂ければ、外国人対応のご参考とさせていただきます。

すでに成果を上げている、お店があります

- アガルタ 伊藤店長** 外国人観光客来店の頻度は、どれくらいですか？
1日に1組か2日に1組いらっしゃいます。昨日も1組来て、写真を撮っていきました。月に20組程は来ています。
- アガルタ 伊藤店長** 国籍は？
韓国、中国、アメリカ、シンガポールの方が多いです。インドネシア、東南アジアの方もいらっしゃいます。フランス人などは、皆、アニメののぼりに惹かれてやって来ます。長期で滞在する方はホテルが近いので毎晩、来て頂いています。
- アガルタ 伊藤店長** 外国人のお客様は実際に遊技して頂けているのですか？
韓国人や中国人の方はけっこうお金を入れていただけます。ふらっと入って来た旅行客の方は少額で少しだけやっていきます。だいたい2,000～3,000円程度、長期で滞在する方は毎日2～3万円使う方もいらっしゃいます。
- アガルタ 伊藤店長** どの台を選ぶのですか？
外国人は、アニメキャラクターや目を引くコンテンツで台を選んでいきます。もちろん、日本のアイドル「AKB48」にも座ります。スロットのリールをボタンで押すだけでも楽しいらしいです。パチンコに限れば、リーチの演出だけで喜んで頂いています。また、お客様が台の選択に迷った場合は、外国語表記のある「銭形」をおすすめしています。あと、少額で当たって頂ける甘デジなどもおすすめしています。
- アガルタ 伊藤店長** どのような外国人対応ツールを使っているのですか？
外国人向けパチンコポータルサイト「pachinko-play.com」、遊び方を7言語でまとめた「pachinko guide book」を使っています。他にも店頭で外国人にアピールできる「ウエルカムポスター」や注意事項をまとめた「店則ポスター」、18才未満の入場禁止をうたった「18才禁止シール」などを使っています。



6カ国語に対応した「18歳禁止ステッカー」

左：アガルタ代表 長屋幸二
右：伊藤店長

3カ国語に対応した「店則POP」



3カ国語に対応した「ウェルカムポスター」

すぐに必要なPOPやステッカー5種類をセットにした導入セットもご用意があります

アガルタ
伊藤店長

弊社の商品はお役に立っていますか？

日本に来る前に事前に「遊び方」がチェックでき、お客様が事前にパチンコをご存知なのは助かります。それと店舗の検索ができる「pachinko-play.com」はとても役に立っていると感じています。

昔、自分で外国人対応ツールを作った事もあります。その翻訳があっているのかどうか分かりませんでした。すでに完成品があるのはとても助かります。京楽さんの多言語遊技説明POPは大変助かっています。アガルタさんは専門的なアドバイスがもらえる上、外国人対応ツールの価格もリーズナブルなのでとても助かっています。

アガルタ
伊藤店長

パチンコは日本の文化だと思いますか？

昔は海外にもあったけど、今は日本にしかないの。日本の文化だと思います。日本の隅々までありますからね。もっと日本の文化を世界に広げていって欲しいと思います。

アガルタ
伊藤店長

他のホール関係企業様に一言を？

外国人を受け入れるのであればまずは、情報を発信しなければなりません。そして来て頂いた外国人の方には、写真撮影ぐらいはOKを出してあげたら喜ばれますよ。必要なものがあれば、アガルタさんが揃えてくれます。

以上が外国人集客と対応で成果をあげている「TAIYO」様の声でした。

外国人の遊技への流れ



外国人に御遊技頂ける流れは、もう出来ています

弊社運営サイトより店舗様案内→来店→多言語インフラ→遊技機ゲームカード→遊技への流れが構築できました。

「うちの近くには外国人なんていないよ」とおっしゃる店舗様がいらっしゃいますが、近隣に住んでいる潜在顧客に着目し、これから2,000万人もの外国人が日本にやって来れば、とても東京都だけでは収まりきれません。日本政府が目指す「観光立国日本」は国策です。訪日観光目的の外国人は必ず地方都市を訪れる時代がすぐやってきます。その時、目の前を歩いている外国人をただ見過ごすだけですか？それとも新たな顧客として迎え入れますか？株式会社アガルタは「pachinko-play.com」ベータ版サービスを2008年開始しました。ルーツはサイト発起人、弊社服部実の2002年日韓ワールドカップにて約20組の外国人ユーザーをパチンコへご案内した上でパチンコは日本の文化だと感じ現在があります。近年ではパチンコ業界における外国人集客&対応のパイオニアとして大手ホール様はじめ様々なおお客様のニーズに応えるべく、各種サービスをご提供させて頂きました。今後は各企業様のご協力と今回の成功事例をもとに「旅行ツアー」をリリースする予定です。

もし、外国人集客&対応にご興味がおありでしたら以下にお問い合わせください。

お問い合わせは info@pachinko-play.com

東京都台東区上野 1-17-5 西楽堂アネックス2F

担当：服部／長屋まで



3カ国語に対応した「パチンコ打ち方POP」

